

# ÉTAMPES info

N° 1196 / LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE D'ÉTAMPES / #25 SEPTEMBRE 2020

[www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)

## Une Ville propre : tous acteurs, tous concernés



**P4** / Autoroute : le Sénat dans le même sens que le maire



**P5** / Liberté, Égalité, Fraternité : la devise de la République exposée



**P6** / Fête Saint-Michel : ça démarre samedi pour 2 semaines !



**P8** / La Paix du Ménage à l'affiche des Grands Solistes ce week-end

## RESPECT DE LA PROPRETÉ : FERMETÉ À L'ÉGARD DES CONTREVENANTS

Dépôts sauvages, rappel des bons usages pour les déchets, intransigeance des Agents de Surveillance de la Voie Publique... Tout est mis en œuvre pour faire respecter la propreté et la salubrité publique avec un credo : la tolérance zéro à l'égard des contrevenants.

### Rappel des bons gestes et des jours de collecte

#### ALLO'ENCOMBRANTS

Les encombrants doivent être portés en priorité à la déchèterie (celle de Saclas ou d'Étréchy car celle d'Étampes devrait rouvrir ses portes dans quelques semaines). Pour rappel, le service à la population **Allo' Encombrants est joignable au 01 69 92 67 03**. C'est un service gratuit. Il suffit de prendre rendez-vous pour un enlèvement le jeudi et de déposer ses encombrants la veille à partir de 17 h juste devant son domicile.

#### ORDURES MÉNAGÈRES

→ **Lundi** : Centre-Ville, Saint-Gilles, Petit-Saint-Mars, Guinette, Saint-Michel  
→ **Mardi** : Centre-Ville, Saint-Gilles, Saint-Martin, Saint-Pierre, Hameaux.  
→ **Mercredi** : Centre-Ville, Saint-Gilles, Petit-Saint-Mars, Guinette, Saint-Michel, ZAC du Bois-Bourdon, Parc Sudessor.  
→ **Jeudi** : Centre-Ville, Saint-Gilles, Saint-Martin, Saint-Pierre.  
→ **Vendredi** : Saint-Gilles, Petit-Saint-Mars, Guinette, Saint-Michel, ZAC du Bois-Bourdon, Parc Sudessor.

→ **Samedi** : Centre-Ville, Saint-Gilles, Saint-Martin, Saint-Pierre, Hameaux.

**Sortir son bac d'ordures ménagères devant son domicile la veille au soir après 20 h. Pour le samedi soir en Centre-Ville, les déchets sont à sortir entre 16 h 30 et 17 h. Les collectes sont effectuées les jours fériés à l'exception du 1<sup>er</sup> mai, fête du travail.**

#### DÉCHETS RECYCLABLES DANS LE BAC JAUNE

→ **Lundi** : Saint-Martin, Hameau de l'Humery, Hameau de Pierrefitte, Hameau de Valnay, Hameau de Villesauvage.  
→ **Mardi** : Centre-Ville, Saint-Gilles, Petit-Saint-Mars, Guinette.  
→ **Mercredi** : Saint-Pierre, Hameau de Guignonville.  
→ **Jeudi** : Saint-Michel, Hameau du Chesnay, Ferme de Chandoux, Zac du Bois-Bourdon.  
**Sortir son bac ou son sac de déchets recyclables devant son domicile la veille au soir après 20 h.**



#### DÉCHETS VERTS

La collecte des déchets verts dure **de la mi-mars au dernier lundi de novembre**. Les sacs doivent être **sortis après 20 h le dimanche soir** pour un ramassage le lundi matin. Tout dépôt effectué en dehors de ce jour et horaire est considéré comme un dépôt sauvage et fera l'objet d'une verbalisation.

**Pour des informations complémentaires ou si vous devez, par exemple, remplacer votre bac, contactez le 01 69 92 67 14.**

#### LES ÉLUS AU SERVICE DES ÉTAMPOIS

**Jean-Michel Josso,**  
adjoint au maire  
en charge  
des Travaux,  
de la Voirie,  
de la Propreté,  
de l'Accessibilité,  
des Espaces verts,  
de l'Eau et  
assainissement



« Les déchets en ville sont devenus un vrai fléau pour Étampes, et nous recevons beaucoup d'appels sur le sujet. En effet, nous notons dans nos rues une recrudescence de containers et sacs poubelles laissés sur les trottoirs, et cela en dehors des heures de passage du camion de collecte. Quand les containers sont pleins ou que des sacs restent sur les trottoirs, cela nuit à la salubrité publique en attirant les rats et autres animaux. En conséquence, nous retrouvons des sacs poubelles éventrés ce qui entraîne un passage de nos agents pour nettoyer et laisser une Ville propre. Mais il ne faut pas oublier qu'il existe des règles, des bons gestes à appliquer pour mettre un terme à ces nuisances. Nous notons également que certaines personnes peu respectueuses de notre cadre de vie ont pris l'habitude de sortir et de laisser leurs encombrants sur les trottoirs comme des canapés, fauteuils, électro-ménager et autres, et ce parfois au risque d'empiéter sur l'emplacement réservé aux piétons, ce qui devient dangereux. Nous faisons donc là aussi intervenir nos agents de la voirie pour ramasser et nettoyer, mais ceci n'est pas la bonne marche à suivre. Il existe un service dédié, Allo' Encombrants, et des déchèteries pour cela. Idem pour les dépôts sauvages que nous retrouvons un peu partout et en quantité parfois surréaliste. Pour faire face à toutes ces incivilités, nous sommes actuellement en plein travail avec la Police municipale et les agriculteurs concernés par ces dépôts pour prendre en flagrant délit ces personnes indisciplinées. Ce qui pourrait leur coûter très cher. Il faut savoir que toutes ces incivilités ont un coût très important pour la commune, donc pour tous les Étampois. »

### Dépôts sauvages : le Maire peut sévir directement

Le ministère de la Transition Ecologique a apporté des précisions concernant la loi n° 2020-105 du 10 février 2020 relative à la lutte contre le gaspillage et à l'économie circulaire quant au rôle du Maire face à des cas de dépôts sauvages. « Dès que la personne à l'origine de ces déchets est identifiée, le maire doit l'aviser des faits qui lui sont reprochés et des sanctions qu'il encourt. Il peut également ordonner le paiement d'une amende au plus égale à 15 000 € et le mettre en demeure d'effectuer les opérations nécessaires au respect de cette réglementation dans un délai

déterminé. Si la personne n'obtempère pas à la mise en demeure, alors le maire dispose des outils évoqués à l'article L.541-3 du Code de l'environnement pour agir : il peut assurer d'office les travaux d'exécution aux frais du responsable ; il peut également obliger le détenteur à l'origine du déchet sauvage à consigner entre les mains d'un comptable public une somme destinée à répondre du montant des travaux à réaliser, somme qui sera restituée au fur et à mesure de l'exécution des travaux (ou qui sera utilisée pour régler les dépenses entraînées par l'exécution d'office). »



### ASVP : ils agissent aussi pour la santé publique



On les appelle ASVP pour Agents de Surveillance de la Voie Publique. Au sein de la Police municipale d'Étampes, ils sont au nombre de 6, à sillonner la Ville du lundi au samedi, de 8 h à 20 h. Mais contrairement à ce que beaucoup de personnes pensent, leurs fonctions ne se limitent pas à la verbalisation de véhicules, comme le définit la circulaire ministérielle du 28 avril 2017. « Il est important de rappeler leur rôle et leurs prérogatives. Leurs compétences font référence à plusieurs codes. En matière de code de la route, ils peuvent dresser des contraventions pour l'arrêt, le stationnement de véhicules ou le défaut d'assurance. Pour le code des transports, ils peuvent parfois être amenés à constater la circulation, l'arrêt et le stationnement des véhicules

dans les cours des gares. Des missions essentielles pour faire respecter les stationnements payants et assurer ainsi une rotation en Centre-Ville qui profite à tous. S'ils sont un volet environnemental en veillant au respect du règlement local de publicité et aux infractions aux règles relatives à la lutte contre les bruits de voisinage, ils assurent aussi une mission essentielle en matière de santé et de salubrité publique. Ils sont ainsi amenés à relever des contraventions relatives à la propreté des voies et espaces publics. Alors que plusieurs incivilités ont été constatées ces derniers temps, ils ont logiquement dressé des procès-verbaux à raison de 68 € et séviront dès que cela sera nécessaire », rappelle le responsable de la Police municipale.

### La Ville en guerre contre les pigeons

« Il y en a marre », le maire ne mâche pas ses mots quand il évoque les pigeons. « Ces volatiles font des dégâts considérables sur et autour des monuments historiques. Les toitures et les gouttières sont parsemées de fientes, on en trouve même sur les trottoirs aux abords des édifices. Question hygiène, c'est vraiment limite. On ne peut pas tolérer plus longtemps ces nuisances. » Le maire a décidé de prendre les mesures qui s'imposent pour les neutraliser. « Cela fait 3 ans que rien n'a été fait pour lutter contre leur prolifération. Quand on sait qu'un pigeon peut se reproduire jusqu'à six fois dans l'année avec en moyenne deux œufs par couvée, on comprend rapidement pourquoi ils sont si nombreux aujourd'hui. » Le service Hygiène et Sécurité de la Ville a donc été saisi par son 1<sup>er</sup> magistrat pour remédier au problème. Dès lundi 21 septembre, une société était en intervention sur la toiture de l'Hôtel de Ville pour procéder à la réfection du circuit électro-magnétique de répulsion. Des impulsions électriques entraînent la fuite du volatile quand il s'approche du champ magnétique et pour

les plus persévérants, ils reçoivent une petite décharge électrique lors de l'atterrissage. Sur les églises, une bonne vieille méthode va être remise en vigueur. « Nous avons fait appel à une entreprise pour capturer des pigeons », explique le responsable du service Hygiène et Sécurité de la Ville qui recevait le 22 septembre, un des représentants de la société Cappigeon en présence du père John Mac Lellan. « Nous avons fait le tour des 4 églises pour évaluer la densité des volatiles et voir où nous pourrions déposer des cages et une volière pour capturer les pigeons. Ceux qui sont malades seront euthanasiés et ceux en bonne santé seront confiés à des colombophiles, des fauconniers et des piégeurs agréés qui s'en servent comme appât vivant pour piéger les renards. Ils seraient bon par la suite de baguer les pigeons et de rouvrir des colombiers pour réguler leur population », expliquait Michel, ornithologue spécialiste dans la capture de pigeons. L'opération de capture des pigeons va commencer à partir du 18 octobre sur et à proximité des églises.



## IL EST ENCORE TEMPS DE VOTER POUR LES PROJETS D'ÉTAMPES



Joël Nollet

La nouvelle équipe municipale souhaite s'investir davantage dans les questions liées à l'environnement. Conseiller municipal délégué au Cadre de vie, à la Transition écologique, à l'Economie circulaire, à la Ruralité et à l'Agriculture, Joël Nollet incarne cette réelle volonté de faire plus et mieux : « Pour rappel, la Ville a présenté 4 projets que j'ai portés pour le premier budget participatif écologique et solidaire de la Région Ile-de-France. Il est très important de voter puisque toute aide financière permettra de gagner du terrain pour une Ville plus verte, en faisant la part belle à la circulation douce. »

## Vélos électriques pour la Police municipale

Afin de développer la mobilité douce sur le territoire d'Étampes et d'œuvrer en matière de protection de santé, la Ville d'Étampes souhaite doter son service de Police Municipale de vélos à assistance électrique. Les policiers et ASVP pourront ainsi également intervenir dans les nombreux parcs, jardins ou chemins impossibles d'accès en voiture. À terme,

la Ville compte mettre progressivement en place une flotte de vélos à assistance électrique à destination de différents services municipaux.

## Acquisition de véhicules électriques pour la collecte de dépôts sauvages

L'objet de cette opération permettrait de répondre à un besoin d'intervention rapide et de remplacer la flotte existante vieillissante et polluante. Dans la même logique que les vélos électriques pour la Police municipale, cette action reflète la politique volontariste et durable pour l'amélioration de la qualité de l'air, et donc du cadre de vie.

## Acquisition et installation de supports à cycles à différents lieux sur la Ville

Afin d'inciter les Étampois à recourir au vélo pour leurs déplacements, la municipalité souhaite installer des garages à vélos à proximité de ses équipements municipaux, facilitant ainsi le stationnement des vélos en toute sécurité.

## Construction d'un Chalet aux Jardins du Portereaux

En co-création avec l'association Les Jardins des Portereaux, la création d'un lieu de sociabilité favoriserait les échanges et rencontres entre acteurs aux parcours et projets variés. Ce lieu serait ainsi la somme d'un projet collectif voulu et porté par une communauté (habitants, collectivités, associations) pour un apprentissage des bonnes pratiques écologiques et citoyennes.

**Vote ouvert jusqu'au 2 octobre : [iledefrance.fr/budget-participatif-soutenez-les-bonnes-idees-ecologiques](http://iledefrance.fr/budget-participatif-soutenez-les-bonnes-idees-ecologiques)**

## L'AIDE FINANCIÈRE POUR LES VÉLOS ÉLECTRIQUES BIENTÔT VOTÉ EN CONSEIL MUNICIPAL

« Pour inciter les Étampois à l'achat d'un vélo électrique et en complément de l'aide proposée par le Conseil régional, nous ferons voter en Conseil municipal d'ici la fin de l'année l'aide financière de 100 € pour l'achat d'accessoires (casques, anti-vols, éclairage, puçage, gravage...) », précise Joël Nollet.



## Ils vont vous faire aimer la nature

Chouette ! Le programme des sorties et des ateliers nature et environnement des CPN (Connaître et Protéger la Nature) Val-de-Seine et Val-de-Juine vient de sortir. Et, c'est autour d'une Fête du Part'âge que vous pourrez découvrir en détails les activités proposées cet Automne. Lors de cette première rencontre vous serez invités à participer à des activités et des animations autour de l'alimentation et des déchets, puis vous pourrez vous essayer à la boxe et vous initier au graffiti... Ensuite tous les mois, vous aurez accès à des sorties pour découvrir les chauve-souris, des sites géologiques... ou bien encore participer à des ateliers éco-citoyen pour créer des cosmétiques au naturel, fabriquer des abris pour les oiseaux

d'hiver... Chaque 1<sup>er</sup> mardi du mois, des ateliers botaniques seront également au menu découverte, sans compter un stage d'initiation à la vannerie sauvage en décembre. Et grande nouveauté, de cette année, un club nature sera ouvert aux enfants âgés entre 6 et 10 ans pour explorer, manipuler, expérimenter, s'amuser et construire avec la nature et découvrir ses petits secrets (inscriptions au 01 69 78 24 01). « Au fil des saisons nous proposerons des activités variées sur le jardinage, la faune, la flore, l'eau... », dévoile Lucie Le Dû, référente de l'antenne Sud-Essonne de l'association CPN Val-de-Seine.

**En attendant rendez-vous à la Fête du Part'âge, samedi 26 septembre, de 14 h à 17 h, allée des Tilleuls, à Saint-Hilaire.**

## Ressourcerie éphémère : profitez-en avant la fin !

La Ressourcerie éphémère, qui a débuté le 29 août dernier, se termine bientôt. Il ne reste plus que 2 dimanches et jusqu'au 3 octobre pour la boutique et la collecte (tous les jeudis, vendredis et samedis de 13 h à 19 h) à la Maison des projets Waldeck-Rousseau. Un atelier de réparation de vélo y est organisé le 30 septembre de 15 h à 18 h (la boutique solidaire sera ouverte de 13 h à 19 h). **Samedi 26 septembre, de 15 h à 18 h, la fête de la Ressourcerie se tiendra square Jack-Têtedoux et devant l'Espace Waldeck-Rousseau**, avec un théâtre forum intitulé « Je jette donc j'oublie », la Ferme Tiligolo, le son de la Batucada des Percu'Terreux de la Beauce, et l'incontournable atelier co-réparation vélos. **Le 3 octobre, toujours de 15 h à 18 h, la place Gaston-Couté accueillera un atelier de création à partir de livres de récup'.**



Du vendredi 25 septembre au dimanche 4 octobre

**Rôti de veau aromatisé à la truffe**

**17 € 90**  
le kg

Viande  
origine  
France

NovoViande : rue des Heurte-Bise, ZAC Bois-Bourdon, 91150 Etampes.  
Ouverture tous les jours de 9 h à 20 h non stop et le dimanche de 9 h à 12 h 30.

## VIDÉO-PROTECTION : 3 NOUVELLES CAMÉRAS À L'ÉTUDE

De la parole aux actes, il n'y a qu'un pas. Après avoir annoncé une importante enveloppe de 400 000 euros dédiés au renforcement et à l'amélioration du réseau de vidéo-protection (cf. *Étampes info* n° 1195 du 18 septembre), le maire a validé l'implantation de 3 nouvelles caméras situées dans des zones stratégiques. Du matériel haute définition, avec multi-capteurs et vision panoramique à 360°. « *Sous couvert de l'autorisation préfectorale, deux sont prévues aux abords de la Zone d'Activités Commerciales (ZAC) de Coquerive, un espace qui fait déjà l'objet d'incivilités et de délits fréquents. Une serait installée à l'angle de l'allée de l'Orme-d'Yvain et du Sentier des Fontaines, pour faire la jonction entre la zone pavillonnaire et la ZAC. L'autre serait implantée en plein cœur de la ZAC* », détaille le responsable de la Police municipale. Quant à la 3<sup>e</sup>, la direction de la Police muni-

cipale a effectué le 17 septembre une étude de terrain à proximité du Centre d'Incendie et de Secours. « *Là aussi, il s'agit d'une zone très dense. Cet équipement permettrait d'avoir en visu l'entrée du Centre mais aussi de veiller sur les allées et venues de tous les véhicules comme des piétons qui se rendent au COSEC André-Gautier, au gymnase René-Jouanny... C'est un secteur avec beaucoup de passages qu'il convient de sécuriser et vidéo-protéger* », conclut l'agent.



## Route de Châlo : un trottoir surélevé en béton pour la sécurité des enfants



**Afin de sécuriser les allers et retours des enfants vers l'abribus situé route de Châlo, des travaux ont été réalisés les 15 et 16 septembre. Ainsi, un trottoir surélevé en béton a été installé sur 120 mètres linéaire.**

## Alcool au volant : un drame est si vite arrivé

Savez-vous que l'alcool est responsable de 30 % de la mortalité routière. Ces plus de 1 000 décès pourraient être évités si tous les conducteurs respectaient strictement la limitation légale de l'alcoolémie au volant. Ce rappel veut avant tout éveiller les consciences des familles qui ont perdu un des leurs, fauché par un conducteur alcoolisé. Comment réparer l'irréparable ? Comme le dit si bien le slogan « Boire ou conduire, il faut choisir ». À partir de 0,5 g/l les risques sont réels : le champ visuel est rétréci, la perception du relief, de la profondeur et des distances est modifiée, la sensibilité à l'éblouissement est plus importante, la vigilance et la résistance à la fatigue diminuent, la coordination des mouvements est perturbée, l'effet désinhibant de l'alcool amène le conducteur à sous-évaluer les risques et à surestimer ses capacités.



### Soufflez avant de reprendre le volant

Si vous avez consommé de l'alcool mais que vous aviez prévu de reprendre le volant, mesurez votre taux d'alcoolémie avec un éthylotest : soufflez, vous saurez. Si vous dépassez la limite autorisée, fixée à 0,5 g/l, il n'est pas possible de prendre le volant. L'enjeu est trop important. À noter : n'utilisez que les éthylotests portant la mention « NF ». Vérifiez la date de validité et lisez attentivement la notice avant utilisation.

### Organisez votre retour de soirée

Si vous allez faire la fête et que vous avez prévu de boire de l'alcool, organisez-vous pour que votre nuit ne se termine pas tragiquement. Avant de partir, demandez-vous comment vous allez rentrer et, si vous ne pouvez pas rester dormir chez un ami, pensez à désigner Sam, votre capitaine de soirée. Qui est Sam ? Sam : celui qui conduit, c'est celui qui ne boit pas !

### Retenez un ami qui a bu

Si vous êtes au-dessus de la limite, sollicitez des amis qui n'ont pas bu pour vous accompagner, utilisez les transports en commun ou prenez un taxi. Enfin, n'oubliez pas de rester vigilant et attentif aux autres : ne laissez pas un ami qui a bu reprendre le volant et refusez de monter dans un véhicule dont le conducteur n'est pas en état de conduire.

## Deux drones sont arrivés

Comme cela avait été annoncé, la Police municipale a fait l'acquisition de 2 drones qui sont arrivés cette semaine. Au cours des mois de novembre et de décembre, 2 agents vont suivre 72 heures de formation chacun pour devenir télépilote. Ces nouveaux outils permettront

de prendre de la hauteur et de nouveaux angles de vues dans des situations précises, telles que des opérations anti-drogue en coordination avec la Police nationale. Le dispositif sera ainsi opérationnel pour le début d'année 2021.

## Autoroutes : le maire dit : « Bravo au Sénat ! »

Mercredi 16 septembre, la commission d'enquête sur le contrôle, la régulation et l'évolution des concessions autoroutières s'est réunie et les premières conclusions du Sénat viseraient à dire stop à la prolongation des concessions en vue de mieux partager les profits des sociétés d'autoroutes avec l'État et les usagers. Une décision saluée par le maire d'Étampes qui avait fait de ce dossier un de ses chevaux de bataille. En effet, en 2018, sous son mandat de député, Franck Marlin avait présenté une proposition de résolution (N°1310) devant l'Assemblée nationale pour la création d'une commission d'enquête relative à la régulation des concessions autoroutières. « *Alors que les bilans financiers des sociétés d'autoroute n'ont jamais été aussi bons, avec*

*même des records historiques pour Cofiroute, concessionnaire de l'A10 et de l'A11, et que les prix des péages ne cessent de flamber, j'estime qu'il est grand temps de regarder de près les concessions autoroutières et les accords entre ces sociétés et l'État* », justifiait-il. « *Je tiens aujourd'hui à saluer le courage des sénateurs et en particulier de Vincent Delahaye, Jocelyne Guidez et bien d'autres, qui ont repris intégralement le texte que j'avais déposé à l'Assemblée nationale, visant les dérives des concessions autoroutières en exigeant la création d'une commission d'enquête. Cosignée par de nombreux Députés de tout bord, il est préjudiciable que cette résolution n'ait pas attiré l'attention du Président de l'Assemblée nationale plus tôt* », regrette-t-il. « *Espérons que la décision du*



*Sénat et de son président Gérard Larcher puisse enfin éclairer son homologue M. Ferrand. Il faut en finir avec le racket des usagers des autoroutes* », souligne le 1<sup>er</sup> magistrat de la Ville, mobilisé depuis plusieurs années aux côtés de l'association « A10 gratuite » pour rendre gratuits les tronçons franciliens de l'A10 / A11.

## INFO TRANSPORT



Alors que les travaux du Parking de Stationnement Régional sont entrés dans une nouvelle phase avec l'aménagement des abords, les bus Keolis Ormont ne peuvent plus circuler sur la place Gaston-Beau (à l'arrière de la gare) comme c'était le cas jusqu'à aujourd'hui. Depuis le 22 septembre jusqu'à fin décembre, les arrêts de bus pour la gare sont ainsi déplacés dans la rue Pol-Lapeyre, à proximité du feu tricolore.



**LA BOUTIQUE  
DU MENUISIER**  
PVC • BOIS • ALU • MIXTE  
*Un spécialiste près de chez vous*

**MENUISERIE M.T.C.**  
Depuis plus  
de **25 ans**  
à votre service



**PRÉPAREZ L'HIVER**  
Du 15 septembre au 15 octobre 2020  
**LE TRIPLE VITRAGE AU PRIX DU DOUBLE !**





**LA BOUTIQUE DU MENUISIER D'ETAMPES VOUS PROPOSE**  
FENÊTRES, PORTES FENÊTRES, PORTES D'ENTRÉE, COULISSANTS,  
PORTES DE GARAGE, VOLETS BATTANTS et ROULANTS, PORTAILS,  
CLÔTURES, GARDE CORPS, PERGOLAS...  
Siège et Exposition : 31, avenue des Grenots - ZI - ETAMPES  
**01 60 80 07 94** - Mail : [contact@mtc91.fr](mailto:contact@mtc91.fr)



**Même SANS APPORT devenez PROPRIÉTAIRES !!!**



quiniou@qcf-credits.fr  
www.qcf-credits-etampes.fr

**Pensez à regrouper  
vos crédits**  
**Nelly Quiniou** et son équipe  
*vous accueille pour tous vos projets de crédits.*

Pensez à regrouper vos crédits et négocier vos assurances. Prêt immobilier, personnel, trésorerie, assurances emprunteurs, avance sur épargne salariale...

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES

Ouvert du mardi au samedi.  
Mardi au vendredi :  
9 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h.  
Le samedi :  
9 h 30 à 16 h 30.

**01 69 58 72 50**  
Fax : 01 69 58 72 35

**10 RUE DU MOULIN À PEAU 91150 ETAMPES**

**Tél : 07 82 82 14 44**  
**Bureau : 09 73 53 63 43**



**HADES**  
24h/24 7j/7

**Transports & Services Funéraires**

Fax : 09 57 20 44 86  
Email : [contact@tfhades.net](mailto:contact@tfhades.net)  
[www.tfhades.net](http://www.tfhades.net)

## LA DEVISE RÉPUBLICAINE EXPOSÉE SUR 3 ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ÉTAMPOIS



Liberté à Hélène-Boucher, Égalité à Jacques-Prévert, Fraternité au Port. La devise de la République Française est exposée sur les grilles de 3 établissements scolaires étampois depuis le 18 septembre. Des œuvres de Agnès Rosenstiehl (auteure de « Mimi Cracra ») extraites de l'album « Liberté Égalité Fraternité dès la maternelle » paru aux édi-



tions Chemins de traverse. Une exposition d'une série de reproductions en grand format réalisée par le Studio Déclic à l'initiative de la Ville d'Étampes.

« Expliquons aux petits qu'ils ont le devoir de respecter la Liberté des autres. Expliquons aux petits que face au droit ils sont tous à Égalité. Expliquons aux petits que la Fraternité, c'est le



partage, et que le partage des richesses est nécessaire. C'est ce que dit la République française qui protège notre Liberté, qui garantit notre Égalité, qui réalise notre Fraternité. Et la République française, c'est nous ! », énonce la 4<sup>e</sup> de couverture du livre composé par Agnès Rosenstiehl et paru en 2002.

Issues du vécu des enfants, les situations évo-

quées dans le livre interpellent le jeune lecteur, le questionne, l'incite à discuter, à échanger, à argumenter : sur la notion de liberté et de respect de celle des autres, sur le droit pour tous à l'égalité d'aller à l'école, de manger, d'avoir un toit... Sur l'idée enfin de partage, d'entraide, de tolérance, de solidarité, de fraternité.



### L'inspecteur d'académie en visite au collège de Guinette pour une première en Sud-Essonne

Jérôme Bourne Branchu, inspecteur d'académie - directeur de l'académie des services de l'Education nationale, nommé officiellement lundi 14 septembre, s'est rendu vendredi 18 septembre pour la première fois dans le Sud-Essonne en visite au collège de Guinette pour découvrir l'exposition - restitution du projet artistique 2019-2020, Monstres et Cie 2, effectué par deux groupes de 6<sup>e</sup> générale et 6<sup>e</sup> SEGPA. Accueilli par Christine Bureau, principale du Collège, l'inspecteur d'académie a également pu échanger avec plusieurs élus : Guy Crosnier, vice-président du Conseil départemental en charge de la Ruralité et

tions Chemins de traverse. Une exposition d'une série de reproductions en grand format réalisée par le Studio Déclic à l'initiative de la Ville d'Étampes.

de l'accompagnement dans le cadre d'une SEGPA. C'est un travail de très grande qualité qui donne lieu à une exposition. C'est un produit fini. On peut l'apprécier, on peut le partager avec les parents... Les élèves l'ont expliqué. Ils en retirent plus de confiance en eux, une relation à leur corps, à leur propre image complètement différente. C'est l'adolescence qui se construit. Ce sont les années collège. C'est un gros enjeu. Ce n'est pas simple pour nos jeunes. Et ça produit du beau à travers ces photos durables qui pourront être exposées dans d'autres contextes. C'est un très beau projet, un très beau produit fini que la Covid n'a pas mis à terre. Il a pu aboutir aujourd'hui. Il y a beaucoup de pugnacité et de persévérance qui se trouvent récompensés aujourd'hui. Pour toutes ces raisons, j'étais très content de répondre à l'invitation de l'établissement et de rencontrer les jeunes », a déclaré Jérôme Bourne Branchu, qui occupait auparavant les mêmes fonctions dans le Tarn.

de l'accompagnement dans le cadre d'une SEGPA. C'est un travail de très grande qualité qui donne lieu à une exposition. C'est un produit fini. On peut l'apprécier, on peut le partager avec les parents... Les élèves l'ont expliqué. Ils en retirent plus de confiance en eux, une relation à leur corps, à leur propre image complètement différente. C'est l'adolescence qui se construit. Ce sont les années collège. C'est un gros enjeu. Ce n'est pas simple pour nos jeunes. Et ça produit du beau à travers ces photos durables qui pourront être exposées dans d'autres contextes. C'est un très beau projet, un très beau produit fini que la Covid n'a pas mis à terre. Il a pu aboutir aujourd'hui. Il y a beaucoup de pugnacité et de persévérance qui se trouvent récompensés aujourd'hui. Pour toutes ces raisons, j'étais très content de répondre à l'invitation de l'établissement et de rencontrer les jeunes », a déclaré Jérôme Bourne Branchu, qui occupait auparavant les mêmes fonctions dans le Tarn.

### REFUS DE L'ÉCHEC SCOLAIRE : UN COMBAT PLUS QUE JAMAIS NÉCESSAIRE

Depuis 2008, le 23 septembre célèbre la Journée nationale du refus de l'échec scolaire. En cette année si particulière durant laquelle les jeunes n'ont pas pu vivre leur scolarité dans les meilleures conditions, certains ont souffert et accumulé un retard important. À Étampes, les dispositifs mis en place pour l'accompagnement scolaire ont ainsi plus que jamais leur importance. Outre le Contrat Local d'Accompagnement Scolaire (CLAS) qui est proposé dans les structures de proximité de la Ville et qui a proposé 16 semaines de stage durant l'été, le Programme de Réussite Éducative accompagne tout au long de l'année scolaire les enfants, adolescents et leur famille dès la maternelle, dans tous les quartiers de la Ville. Un dispositif d'accompagnement individualisé, hors temps scolaire et gratuit pour les familles.

**Renseignements :**  
secretariat.pv@mairie-etampes.fr

## DE NOUVEAUX ARRIVANTS CHOYÉS



À Étampes, la célébration du Patrimoine va toujours de pair avec l'accueil de ces nouveaux arrivants. Un trait d'union entre le riche passé de la commune et ceux qui constituent son avenir, au même titre que tous les habitants de la Cité royale. En préambule de la journée festive dimanche 20 septembre, une trentaine de nouveaux arrivants était ainsi accueilli dans la cour de l'Hôtel de Ville par l'équipe municipale et par les inénarrables Aristomaniac's, toujours aussi déjantés.



Après un premier contact convivial, les nouveaux arrivants ont pris la direction de la gare pour une visite commentée de la Ville. Deux bus les attendaient pour garantir une distanciation adéquate. Après avoir pris place, les nouveaux Étampois ont sillonné la Ville de part et d'autre, empruntant les grands axes pour découvrir les principaux monuments historiques (Tour de Guinette, églises), mais aussi les lieux de vie (établissements scolaires, salle des fêtes, île de loisirs...) ou d'intérêt général (hôpital, commissariat, Hôtel des Impôts...).



Peu après midi, tout le monde s'est à nouveau réuni dans la cour de l'Hôtel de Ville. Des pochettes d'information ont été données à chaque famille tandis que chaque femme se voyait remettre une fleur. Pour clore cette cérémonie, l'artiste Bernard-Jacques Brisson a présenté son exposition Hors les Murs à l'assemblée. Dans ses toiles accrochées sur les grilles de l'Hôtel de Ville, l'artiste invite tous les spectateurs à s'approprier son œuvre. Aux nouveaux Étampois désormais de s'approprier leur nouvelle Ville qui leur tend les bras. Bienvenue à eux !

### Paroles de nouveaux arrivants



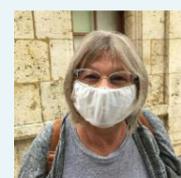
**Laurette et Kaka,**  
« Nous sommes arrivés de Morangis en juin pour vivre dans le quartier du Bois-Bourdon. La Ville est

belle, agréable. Nous sommes très satisfaits de ce nouveau cadre de vie. Et cette cérémonie d'accueil est une attention qui nous touche, c'est la première fois que cela nous arrive. »



**Salima, Farid et Anis,**  
« Nous avons emménagé l'année dernière dans le quartier Saint-Gilles. Nous venons de Massy, une Ville en pleine construction alors qu'Étampes a une riche histoire et un patrimoine

magnifique. Nous sommes complètement tombés amoureux de cette Ville. »



**Catherine,**  
« Depuis le mois de mars, j'habite dans le quartier Saint-Michel. Je connaissais déjà la Ville puisque j'y travaille depuis 2002. Mais aujourd'hui, je l'ai découverte différemment. Maintenant que

j'y vis, je prends plus le temps de visiter et de me poser. »



**Andres,**  
« Je suis arrivé le jour du confinement en plein Centre-Ville. J'ai donc commencé à connaître Étampes à un kilomètre de la ronde. Je l'ai découverte petit à petit mais plus je la connais, plus je

la trouve jolie et intéressante. J'ai aussi été agréablement surpris par l'accueil chaleureux. »

## FÊTE SAINT-MICHEL : HERVÉ HURILLON, UN FAN INCONDITIONNEL

S'il avait dû choisir entre la fête foraine Saint-Michel et l'école, Hervé Hurillon aurait bien usé ses culottes courtes sur les manèges. Aujourd'hui âgé de 34 ans, il nous raconte comment le monde des forains l'a fait grandir et devenir un homme curieux et travailleur.



Hervé Hurillon

### Quels souvenirs d'enfance gardez-vous ?

« C'est avant tout le plaisir que j'avais de sortir en famille le week-end avec mes parents. Je ressentais une joie et une excitation intenses. Tous ces manèges sous mes yeux me faisaient le même effet qu'un cadeau de Noël. J'y retrouvais aussi parfois des copains. La fête foraine est pour moi un arc-en-ciel de couleurs. Il nous surprend parce que c'est rare et on le contemple parce que c'est beau. Ce que j'aimais et que j'aime toujours, c'est l'ambiance de la fête et aussi toutes ses bonnes odeurs de croustillons, de beignets, de barbe à papa... J'ai toujours été heureux à la Fête Saint-Michel et plus encore quand elle scintille de toutes ses lumières multicolores la nuit. C'est magique »

### Quel était votre manège préféré ?

« Oh, je n'en avais pas qu'un. Mais, il y en avait quand même un que j'aimais particulièrement. C'était le manège de Bébert Argant. Il était coloré avec des personnages de dessins animés et puis il y avait la queue de Mickey qu'il fallait saisir au vol. Je n'étais pas très

doué pour l'attraper, mais pour réussir je faisais des tours supplémentaires. Bébert était vraiment quelqu'un de gentil et généreux, il offrait souvent aux enfants des tours de manèges gratuits. En grandissant, je me suis jeté sur les autos tamponneuses, c'était amusant de conduire comme les grands, puis ensuite je suis allé sur les manèges à sensation. C'était parfois un peu étourdissant, cela me donnait un peu mal au cœur, mais on s'amusait tellement qu'on y retournait quand même. »

### Quelles relations avez-vous conservées avec le monde forain ?

« Les forains sont pour moi une seconde famille. Je suis heureux de les retrouver chaque année et surtout, Franck Argant, le fils de Bébert. Son père et sa mère, Geneviève étaient devenus au fil du temps des amis. Quand j'étais gosse, Bébert me tenait à l'œil pour que je ne fasse pas de bêtise. Le courant passait bien entre nous. J'avais confiance en lui. Il m'a remis dans le droit chemin. Puis, il m'a appris à monter avec lui son manège. Depuis, l'âge de 14 ans, je viens donner un coup de main, on a pas besoin de m'appeler, je suis là. »

### Vous arrive-t-il encore de monter sur des manèges ?

« Pas très souvent. Je préfère regarder



les autres s'amuser et avoir les mains dans le cambouis pour monter les manèges. J'aime bien en revanche m'amuser aux machines à jetons pour essayer de gagner des lots. Enfant, c'était plutôt des peluches, maintenant je recherche des objets utiles. Une fois, j'ai gagné un appareil photo, je me suis donc mis à la photographie. Mais la dernière fois que je suis monté sur un manège, c'était sur la pieuvre, j'avais trouvé cela génial car quand on prend de l'altitude, on voit tous les arbres de l'île de loisirs et franchement la dernière fois, je me suis dit, "Que la ville est belle !"

La fête foraine sera ouverte du 26 septembre au 11 octobre, à l'île de Loisirs. Inauguration samedi 26 septembre à 14 h 30. Tarifs réduits les mercredis après-midi sur manèges et attractions.

### Retrouvez Etampes info en couleur

chaque jeudi soir

→ sur le site de la Ville : [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) ou en vous inscrivant à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)).

### ATELIER MÉMOIRE À LA HALTE RÉPIT ALZHEIMER 4A L'ESCALE



Au lendemain de la journée mondiale de la maladie d'Alzheimer du 21 septembre, un atelier mémoire à la Halte Répit 4A L'Escale du Rotary Club d'Étampes était animé par les bénévoles, en présence des élus Elisabeth Delage, adjointe au maire en charge des Sports et de la Vie associative, et de Françoise Pybot, adjointe au maire en charge des Affaires sociales et des Services à la population. Pour soutenir la Halte-répit 4A L'Escale d'Étampes : 06 07 72 00 75. Pour soutenir la Fondation Recherche Médicale : <https://www.frm.org/alzheimer>

### LES ÉLUS À VOTRE SERVICE

La plaquette de présentation des élus

du Conseil municipal est disponible sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > Guide.



### ETAMPES info

Une Ville propre : tous acteurs, tous concernés



### N° 1196

Hebdomadaire municipal de la Ville d'Étampes

N° ISSN 1245-1355

Tél : 01 69 92 12 92

Fax : 01 69 92 12 88

Courriel : [contact.etampes@gmail.com](mailto:contact.etampes@gmail.com)

Directeur de la publication : Benjamin Laborie

Directrice de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin

Rédaction-photos : Christine Fougereux-Léger Benjamin Paschal Mathieu Roulleau

Maquettiste : Murielle Kusy-Broudieu

Secrétariat : Tiphany Vergne

Publicité : Service Communication

Impression : Groupe Prenant ETAMPES info est imprimé sur papier recyclé et recyclable.



À jeter dans le conteneur adapté.

Retrouvez-nous sur Internet et les réseaux sociaux :

@ [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)  
Facebook : MairieEtampes  
Twitter : @MairieEtampes  
Instagram : @mairieetampes

## INFOS MUNICIPALES

### • Pharmacie de garde

Dimanche 27 septembre : PHARMACIE DE LA FONTAINE : 41, place Notre-Dame, à Étampes.

### • Menu des enfants

Lundi 28 : coupelle de pâté de volaille, pépites de hoki pané, choux-fleurs au gratin, Boursin, fruit. Mardi 29 : repas végétal : œuf mimosa, lasagnes de légumes, boudoirs, mousse au chocolat. Mercredi 30 : salade verte, hachis parmentier, yaourt nature sucré, compote de pommes. Jeudi 1<sup>er</sup> octobre : salade de tomates et concombres, sauté de porc au jus ou nuggets de poulet, haricots verts et beurre à la provençale, camembert, beignet aux pommes. Vendredi 2 : mélange

crudités au maïs, saucisse de volaille, lentilles et carottes, fromage blanc, fruit.

### ÉTAT CIVIL

#### • Bienvenue à

Le 02/09 : Ilyan Kato ; 10/09 : Eléna Calcaterra ; 13/09 : Maoulhayat-Samsdine Sy.

#### • PACS enregistrés

Le 18/09 : Géovanna Rincon Hoyos et Jérémy Mutschler.

#### • Ils nous ont quittés

Le 13/09 : Albert Biez, 87 ans ; 16/09 : Simone André née Laye, 97 ans ; Philippe Franchot, 62 ans.

### • Remerciements

• Françoise Biez, son épouse, Marie-Christine et Albert, ses enfants, Hervé, Stéphanie, Matthieu, Frédéric et Ornella, ses petits-enfants, très touchés des marques d'affection, de sympathie en hommage à Albert Biez, décédé le 13 septembre, expriment leurs sincères remerciements et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

• Jean-François, son fils, Marie-Caroline, sa fille, ses petits-enfants et arrière petits-enfants ont le regret d'annoncer le décès de Lucien Tourel à l'âge de 94 ans, le 7 septembre, à l'EHPAD Saint-Joseph et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

## LIBRE EXPRESSION

### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

#### Après les autoroutes payantes, c'est au tour des nationales...

En 2018, alors Député, j'avais déposé une proposition de résolution, cosignée par de nombreux Députés, pour la création d'une commission d'enquête relative à la régulation des concessions autoroutières. Mon texte a été repris intégralement par mes collègues du Sénat, en particulier le Sénateur de l'Essonne Vincent Delahaye. Seul le Sénat a autorisé la création de cette commission d'enquête qui rendra ses conclusions en octobre. Quant à l'Assemblée nationale, à ce jour, rien d'engagé par le président et la majorité en marche : c'est scandaleux...

Une autre loi parue très discrètement nous alarme. Celle qui autorise le reclassement de certaines sections de routes nationales dans la catégorie des autoroutes. L'État n'a plus d'argent, il se désengage puis il brade ! Nous combattons toute tentative locale de cession et poursuivons notre combat pour la gratuité de l'A10 !

Franck MARLIN et la liste « Ensemble, on fait tellement plus »

### ETAMPES EN COMMUN

#### L'achat du Carrefour des Religieuses, l'histoire d'un fiasco !

Vous nous savez soucieux des deniers publics et de leur utilisation efficace au service des Etampois-es. Comme un canard sans tête, cette majorité a continué le projet délirant, initié en 2017 par Jean-Pierre Colombani et Franck Marlin, d'une méga cité administrative dans un bâtiment hors d'usage.

Cette même majorité refusant nos recours gracieux pour annuler l'achat, nous avons saisi le tribunal administratif en avril 2019. Ce dossier est toujours en cours d'instruction. Incroyable mais vrai, la majorité nous réclame toujours 8000 € dans le procès qui nous oppose alors qu'elle s'accorde maintenant à dire que nous avions raison de défendre l'intérêt des Etampois-es. Voici les élus encore en exercice responsables de ce fiasco : Mesdames GIRARDEAU, DELAGE, SY, MASURE, PABOUDJIAN, PYBOT, TRAN et Messieurs DALLERAC, COENNE, KEÏTA Dites leur merci.....ou pas.

Mathieu HILLAIRE, Aline GARNIER, Maxime MARCELIN, Camille BINET - DEZERT, Jacques CORBEL.  
<http://www.etampesencommun.fr>  
@: [contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

### UNE EQUIPE S'ENGAGE POUR ETAMPES

#### Nous voulons un plan pluri-annuel pour préserver le patrimoine d'Étampes

Cette année encore, \*de nombreux étampois ont été au rendez-vous des Journées Européennes du Patrimoine\*. L'attachement des étampois pour les monuments de leur ville et son ensemble historique d'une grande valeur culturelle ne se dément pas.

Saluons ici le formidable \*travail des associations\* qui, contribuent bénévolement à la mise en valeur de notre patrimoine commun.

Depuis des années ce patrimoine est délaissé par la Mairie, le budget consacré à sa préservation est réduit à une peau de chagrin. Comme à son habitude, le Maire, dans l'urgence, communique et reprend des projets de diagnostic déjà initiés. Les bâtissent ne peuvent plus attendre.

Nous souhaitons \*un programme pluri-annuel concret\* qui impulse un partenariat de co-financement avec la CAESE, le département, la région et les services de l'Etat pour la préservation du patrimoine d'Étampes.

Clotilde Douard, Tarik Meziane et Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [contact@eee2020.org](mailto:contact@eee2020.org)

## ESCRIME

## LE SABRE LASER, LA NOUVELLE TENDANCE « STAR WARS » DU MASQUE DE FER



« Que la force soit avec toi ! » Le mercredi, en fin de journée, le COSEC André-Gautier se transforme en scène de cinéma digne de Star Wars. De jeunes « padawans », disciples, suivent les enseignements du chevalier ou maître Jedi en la personne de Matthias Prudlo, diplômé d'Etat (DEJEPS) escrime et sabre laser. En effet, depuis le début de la nouvelle saison, le Masque de Fer d'Étampes a lancé une nouvelle activité, le sabre laser. « La Fédération Française d'Escrime a mis en place le sabre laser il y a deux ans. Le Masque de Fer d'Étampes démarre cette année. Les Katas sont basés sur les mouvements comme dans les arts martiaux, le karaté par exemple... L'objectif est de travailler et de perfectionner les mouvements dans le vide. On a une partie de combat aussi avec tout le matériel nécessaire, armure, masque, gants... On évolue avec des règles de priorité ressemblantes à celles du fleuret ou du sabre. Et après, on a une partie chorégraphie qui va reprendre les films de la saga Star Wars. Même dans les combats, nous avons des règles afin que cela soit le plus esthétique possible pour que cela rende quelque chose de joli qui ressemble aux films. Nous

avons des jeunes qui viennent parce qu'ils ont déjà fait de l'escrime et qui aiment Star Wars mais aussi des novices qui ne connaissent absolument pas l'escrime mais qui passent par le sabre laser. Cela peut constituer une porte d'entrée vers l'escrime. C'est fun ! », explique Matthias Prudlo.

**Ethan : « C'est génial de reproduire des scènes de combat de Star Wars »**

Ethan, 8 ans, adore sa nouvelle activité : « Je suis un fan de la saga Star Wars. Je les ai tous vus plusieurs fois. Je fais déjà de l'escrime mais le sabre laser, ça change. C'est génial de pouvoir reproduire des scènes de combat de Star Wars. » Les cours sont organisés le mercredi au COSEC André-Gautier. « Il y a deux groupes, de 17 h 30 à 18 h 30 pour les 7 ans et plus, et de 19 h à 20 h pour les 15 ans et plus. Il faut simplement un certificat médical. Cela s'adresse à tous, sportifs ou non », conclut Matthias Prudlo, le formateur.

**Renseignements et inscriptions : mdfsa-brelaser@gmail.com et 06 49 46 99 05.**

## RYTHMY BUNGY

## Venez découvrir la nouvelle activité des Ateliers Santé !

L'association Les Ateliers Santé attaque la nouvelle année toujours avec la même énergie qui la caractérise, et avec des nouveautés. « Après avoir initié l'année dernière de nombreuses personnes au Bungy Pump (une variante de la marche nordique avec des bâtons sur ressort), nous avons créé une activité qui s'en inspire : le Rythmy Bungy », prévient la présidente de l'association, Cristina Delannoy. « Toujours avec les bâtons dynamiques mais sans marcher, on suit une chorégraphie sur une musique rythmée. C'est à la fois ludique et revigorant. Cette activité est ouverte à tous les + 16 ans, sur inscription. La prochaine séance aura lieu le 10 octobre, à 11 h, à l'EPPVS. D'autre part pour nos adhérents, nous proposons toujours des cours de Bungy Pump le lundi à 19 h et le mercredi à 17 h 30 à l'Île de loisirs. Et la dernière nouveauté, toujours pour nos adhérents : nous avons lancé un rendez-vous mensuel de balade zen pour travailler sur la respiration, la détente et la prise de conscience de son corps. La prochaine session se tiendra le 10 octobre, à 19 h, au départ de l'Île de loisirs. » **Renseignements et inscriptions : as.bungypump@orange.fr**



## ATHLÉTISME

## Étampes Athlétisme enchaîne les bons résultats

Le club étampoïse continue d'engranger les nouvelles performances de haut niveau. Dans un meeting à Villejuif (94) le 6 septembre, Yanis Meziane (photo) réalisait le 6<sup>e</sup> meilleur chrono national de l'année en junior sur 800 m (1'52"21"). Une semaine plus tard, Benoît Moudio-Priso, enregistre le 3<sup>e</sup> meilleur temps de l'année chez les cadets sur 400 m, battant au passage le record de l'Essonne en 48"95". Les 2 amis se retrouveront ainsi pour les championnats de France à Lens (62) le 17 octobre. À noter également le nouveau titre national de l'athlète serbe Mariya Stambolic qui s'est largement imposée lors de sa dernière course de la saison en 3 000 m steeple.



## CHASSE

## La chasse est ouverte

Dimanche 20 septembre, après des mois d'attente, de nombreux sud-essonniens se sont levés aux aurores. Certains n'ont même pas beaucoup dormi la nuit précédente tant ils avaient hâte de retrouver leur terrain de chasse. À la sortie de la Ville, sur le champ situé derrière le Centre E. Leclerc, ils étaient une bonne vingtaine de membres de la société de chasse de Saint-Martin à se rassembler. « Il y a beaucoup de monde pour une reprise. Mais même si nous sommes contents de nous revoir et de discuter tout en gardant nos distances, chacun va chasser seul ou en tout petit groupe. Comme annoncé, nous ne ferons pas non plus de repas collectif ni aucune réunion excédent 10 personnes. C'est un peu particulier mais le plus important est de pouvoir pratiquer notre activité dans le respect des précautions sanitaires, de la nature et de toutes les personnes, chasseurs ou non. Nous apportons par notre présence une surveillance et des interventions sur la propreté du territoire. Sans parler de la régulation des espèces, notamment des sangliers qui occasionnent des dégâts dans leurs cultures », résume le président de la société de chasse de Saint-Martin, Pierre Cognet.



## Ils y étaient



## Fernand,

« Je pratique la chasse depuis 1982 et depuis 20 ans à Étampes. Quel plaisir de retrouver la nature, de se promener avec son chien. J'attendais avec tant d'impatience cette ouverture que je n'en ai pas dormi de la nuit. »



## Nathan,

« J'accompagne mon père et mon grand-père depuis 6 ans alors que j'en ai 13 aujourd'hui. Je reste derrière eux, ils m'apprennent plein de choses sur les animaux, les plantes et la nature en général. J'attends mes 16 ans pour passer mon permis. »



## Patrick,

« Comme la plupart des chasseurs, c'est mon père qui m'a initié il y a plus de 50 ans. Contrairement à ce que pensent certains, il s'agit vraiment d'une communion avec la nature. Cette année, j'ai pris une demi-action à la société de chasse. Cela veut dire que je viendrai chasser tous les 15 jours et non chaque week-end. »



## Eric,

« Mon père m'a amené à la chasse dès mes 5 ans pour m'apprendre les vraies valeurs, le respect de la nature. J'ai eu mon permis à 16 ans, il y a près de 40 ans, et la passion est intacte. Rien que le fait de revenir sur ce champ et de retrouver les sensations fait un bien fou. »

## RANDONNÉE SOLIDAIRE

## Une marche en hommage au personnel du CHSE

« Merci aux soignants. » Alors que l'épidémie de COVID-19 sévit toujours, Rand'Auvers (club de randonnée basé à Auvers-Saint-Georges) souhaite rendre hommage aux agents du Centre Hospitalier Sud-Essonne, aussi bien pour le site d'Étampes que celui de Dourdan. « Nous tenons à les remercier pour tout ce qu'ils ont fait et continue à faire aujourd'hui. Il y aura 4 randonnées différentes, pour tous les niveaux : 5 km pour la rando famille, 10 km, 15 km et 20 km. Nous demandons une participation de 5 € minimum (gratuit pour les enfants). Tous les fonds récoltés seront reversés au CHSE pour financer une salle cocooning pour le personnel, dans chacun des 2 sites. Et pour ceux qui ne participeraient pas à ces marches, nous avons également lancé une cagnotte à l'adresse [leetchi.com/c/la-randonnee-solidaire-randaauvers](https://www.leetchi.com/c/la-randonnee-solidaire-randaauvers) », assure le président du club, Christophe Huan. **Dimanche 27 septembre, départ de la première randonnée à 8 h 30, du stade d'Auvers-Saint-Georges. Renseignements et pré-inscription : randaauvers91@gmail.com**



## CYCLISME

## 90 coureurs attendus pour la 127<sup>e</sup> Course Saint-Michel

Elle court, elle court, depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, et rien ou presque ne saurait l'arrêter. La 127<sup>e</sup> édition de la Course Saint-Michel va s'élaner dimanche 27 septembre du hameau Le Chesnay. « Nous devrions avoir environ 90 coureurs en 3<sup>e</sup> catégorie, départemental et junior, venus de toute l'Île-de-France, de l'Orléanais et de Normandie. Les spectateurs sont les bienvenus pour les encourager tout au long du parcours, une boucle d'une dizaine de kilomètres à parcourir 9 fois », détaille le président du Vélo Club d'Étampes (VCE), Christophe Laur. « Le club aura 7 à 8 coureurs au départ. On compte sur eux, notamment sur nos 2 jeunes, purs produits du VCE, Tristan Houdouin et Lilian Anton. » **Dimanche 27 septembre, départ à 9 h, du hameau Le Chesnay. Arrivée vers 11 h 30 et remise des prix à 12 h.**



# AGENDA à Étampes

**Du 25 au 27 septembre**  
Spectacle **La Paix du Ménage** au Théâtre Les Grands Solistes. À 20 h 30 vendredi et samedi, à 17 h dimanche. Réservations : 06 73 37 90 58.

**Samedi 26 septembre**  
**Portes ouvertes d'Étampes Athlétisme**, de 15 h à 17 h, au stade Jean-Laloyeau.

**Conférence Intermezzo** « La nature en musique » par Charle Limouse, à 14 h 30, à la Bibliothèque intercommunale Diane-de-Poitiers.

**Visite guidée en piste (Cyclable) !** proposée par le SAAJ en partenariat avec la CAESE. Rendez-vous à 15 h, Allée Jean-Pierre Ischard devant la piste cyclable à Saint-Martin.

**Conférence Les Samedis de l'Histoire** : « Vin et géologie », par Patrick De Wever, à 17 h 30, à l'Hôtel de Ville.

**Dimanche 27 septembre**  
**Concert Musique Sacrée de la Renaissance** par l'Ensemble vocal Abélard, à 17 h, à l'église de Saint-Sulpice-de-Favières. Entrée et participation libre.

**Du 3 au 11 octobre**  
**Semaine Bleue pour les Aînés.**

**Dimanche 4 octobre**  
**Cinéma Re(découvrez) Jour de fête** de Jacques Tati, à 17 h, au Théâtre intercommunal avec CINÉtampes et buffet campagnard gratuit au foyer du Théâtre intercommunal.

**Fête des Grands-pères.**

**Mercredi 7 octobre**  
**Conférence sur les mairies-écoles**, à 15 h, rendez-vous à l'Office du tourisme intercommunal.

**Samedi 10 octobre**  
**Fête de la science.** Ateliers Chim'qui rit : « expériences de chimie à 10 h 30 et 14 h 30 à la bibliothèque intercommunale Ulysse (Croix-de-Vernailles).

**Séances d'initiation gratuites de Rythmy Buggy et de Bungypump** par les Ateliers Santé, de 10 h 30 à 12 h, à l'EPPVS (rue de la Croix-de-Vernailles). Inscription obligatoire : as.bungypump@orange.fr

**Les samedis Thé Chansons** avec JePh, à 17 h, au Musée intercommunal.

**Du 9 au 11 octobre**  
**Spectacle Roger, Roger et Roger** de Sotha au théâtre Les Grands Solistes vendredi, samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h.

**Samedi 10 octobre**  
**Concert Les quatre Saisons** de Vivaldi par les musiciens d'OSE, à 20 h 30, au Théâtre Intercommunal.

L'agenda complet est sur : <http://www.etampes.fr> > Agenda

## INFOS CINÉ

[www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > Outils pratiques > [www.cinelarotonde-etampes.fr](http://www.cinelarotonde-etampes.fr)  
CINÉtampes : 01 69 92 69 14.

## MÉTÉO DU WEEK-END

**Samedi 26 septembre**  
**S<sup>ts</sup> Come et Damien**  
Matin : 5°  
Après-midi : 17°

**Dimanche 27 septembre**  
**S<sup>t</sup> Vincent de Paul**  
Matin : 6°  
Après-midi : 16°

Retrouvez chaque lundi les photos de la semaine passée sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > Médiathèque > Vu la semaine dernière

## PREMIER SPECTACLE PROGRAMMATION VILLE

# ROSE D'AVRIL : LES CONFESSIONS DRÔLES ET POIGNANTES D'UNE FEMME VENGEÉE

Une "veuve joyeuse" dépeinte au vitriol dans une Grèce en pleine crise. Le théâtre Les Grands Solistes vous invite à découvrir **Rose d'Avril**, un superbe monologue de femme, à la fois drôle et percutant, au sujet brûlant : la libération d'une femme bafouée.

Comment parler des violences subies par les femmes aujourd'hui ? Quels termes convoquer ? Comment ne pas verser dans le cliché, entrer dans la chair de ce que cela signifie ? Entendre l'universel dans des destins pluriels ? Écouter sans juger, parler sans militer ? *Rose d'Avril* est l'histoire d'une femme qui n'est plus au bord de la crise de nerf, car elle explose en direct. L'histoire se déroule aux pays des Dieux de l'Olympe. Erato (Emilie Chevrillon) revient des funérailles de son mari. Elle erre, seule chez elle, tâtonne... puis peu à peu, les mots commencent à sortir,



neufs, fragiles, maladroits. Et c'est l'heure, jouissive, de la délivrance. Elle raconte le calvaire qu'elle a vécu avec Leftéris, un policier machiste, brutal, infidèle. La solitude, effrayante. La culpabilité, la honte. Violences plurielles, physiques, psychologiques. Loin d'être haineuse et vindicative, la parole qui s'ouvre dans la pièce d'Antonis Tsipianitis

## SPECTACLE

### "Soif de réussite" : pour mieux comprendre son enfant

Comme il en a l'habitude, le Centre social Jean-Carmet propose des événements d'accompagnement et de soutien aux familles. Dans ce cadre, la structure présentera un débat-théâtral intitulé "Soif de Réussite". Car la réussite scolaire des enfants est une préoccupation importante pour tout parent. Comment les accompagner au mieux dans la scolarité ? Comment faire face à leurs difficultés et les aider dans leur travail ? Comment aborder l'institution scolaire et ses arcanes ? Et comment gérer les étapes décisives de l'orientation ? **Samedi 26 septembre, à 15 h, à l'Espace Jean-Carmet. Gratuit. Nombre de places limité à 40 personnes. Tél. : 01 60 80 05 29.**



## PORTES OUVERTES

### L'Atelier d'Art Clémentine : une pépinière de talents à découvrir

Quelques jours après la reprise des élèves le 22 septembre, l'Atelier d'Art Clémentine se dévoilera samedi 26 septembre à tous les amateurs de peinture qui souhaiteraient laisser libre cours à leur imagination, à leur instinct créatif. « 24 ans après mon installation à Étampes et l'ouverture de cet Atelier, je garde la même ligne de conduite. Je propose toujours aux élèves de s'épanouir par la peinture. Je m'adapte aux envies de chacun en personnalisant mes cours. À mon sens, on progresse bien plus vite, on est plus motivés en travaillant sur ce qui nous plaît, que ce soit l'huile, l'acrylique, le pastel, le pastel à l'huile... », indique le professeur et responsable de l'Atelier, Thierry Hulné. Pour découvrir cette philosophie, rendez-vous aux **portes ouvertes samedi 26 septembre, de 10 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 17 h, 25, rue Paul-Doumer.**



## HOROSCOPE de la semaine

- BÉLIER** 21 mars - 20 avril  
Célibataire, vos espoirs amoureux auront de grandes chances de se réaliser.
- TAUREAU** 21 avril - 20 mai  
Vous commencez à récolter les fruits d'un travail qui vous a demandé beaucoup d'efforts.
- GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin  
Malgré votre emploi du temps chargé, vous aurez un tonus époustoufflant.
- CANCER** 22 juin - 22 juillet  
Vous allez avoir l'occasion d'apprendre des choses utiles pour votre avenir.

- LION** 23 juillet - 23 août  
Tendez l'oreille, cela vous permettra de mieux gérer l'organisation de projets futurs.
- VIERGE** 24 août - 22 septembre  
Votre dynamisme vous pousse à agir plus rapidement que d'habitude.
- BALANCE** 23 septembre - 22 octobre  
Faites un peu de relaxation ou de yoga pour faire descendre la pression.
- SCORPION** 23 octobre - 21 novembre  
Vous pourriez consacrer du temps à mettre en place une nouvelle organisation.

**Rappel**

### Un duel au canif drôlement féroce

Elle débute comme un vaudeville et se poursuit en thriller sentimental. Le théâtre Les Grands Solistes invite à (re)voir *La Paix du ménage* de Guy de Maupassant sur une mise en scène de Sotha **vendredi 25 et samedi 26 septembre à 20 h 30 et dimanche 27 septembre à 17 h au théâtre Les Grands Solistes 21, rue Saint-Antoine. Réservations : 06 73 37 90 58.**

est vitale, c'est un cri libérateur, joyeux et organique. C'est l'histoire d'une femme qui s'écrit, se réinvente, se redécouvre, avec humour, poésie, et un contagieux appétit de vivre. Le destin particulier d'Erato entre dans la résonance universelle du cri que poussent les femmes aujourd'hui en occident. La simplicité, l'universalité, l'humour, la profondeur de *Rose d'Avril* sont sources de réflexion, de débat, et d'introspection. **Samedi 3 octobre, à 20 h 30, au théâtre Les Grands Solistes : 21, rue Saint-Antoine. Réservations : 06 73 37 90 58.**

## EXPOSITION

### Salon Artistique d'Étampes : il va donner du son !

Il va mettre vos sens en éveil. Pour cette 88<sup>e</sup> édition du Salon d'art, une étonnante installation sonore Les Voix de l'Eau de Là créée par l'artiste plasticien Dominique Defontaines accueillera, cette année, les visiteurs dans le hall de la salle des fêtes Jean-Lurçat. L'enchantement passera donc par les oreilles, mais aussi par les yeux ! En effet, près de 72 artistes, peintres, sculpteurs locaux et de la Région Île-de-France exposeront leurs œuvres. Il y aura aussi deux très grands artistes dans les invités d'honneur : le sculpteur, Jean Anguera de l'Académie des Beaux-Arts et le peintre Xavier Devaud. La Société Artistique d'Étampes présentera également en parallèle de l'exposition un cabinet thématique dédié cette année à la Photographie Artistique. Le Musée Intercommunal d'Étampes présentera une exposition Regards sur Pierre Léauté, artiste peintre Étampois (1905-1984), autour d'une série de déclinaisons du célèbre autoportrait de Pierre Léauté réalisée par Jeanlou Joux, le président de la SAE. **Du 26 septembre au 11 octobre à la salle des Fêtes. Vernissage et remise des prix dimanche 27 septembre à partir de 11 h 30.**

